

Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 1758 del 04/08/2020

Traduzione in cimbrio

Atz Lusérn drai naïge firme gepuntet in lånt

An idéa auvarkhent drauredante baldase soin gehaltet di Stati generali della montagna pinn zil zo geba naïge zukunft vor da zimbar zungmindarhait un auzohalta 'z lånt. Asó izta khent augelekk dar prodjèkt "Per un nuovo futuro cimbrio. idee e progetti per il rilancio di Luserna – Vor naïge zaitn. Idee un prodjèkte vürzovüara Lusérn" geböllt vodar Autónome Provìntz vo Tria, un vo Trentino sviluppo. Vorå in provintziål asesór von Lånt Entn, in Pürgarmaistar un dar Vorsitzaren von Toalakamou, disar prodjèkt iz gerift atz soin ende, un soinda khent vürgelekk drai naïge firme.

'Z soinz: dar **Maso Michael** an alpinar struktür abezolirna di ågestèllte von groazan firme, biodinamische koltivatziongen un zo geba herbege, di **Paola's Herbs** a bèrkstatt boda macht kosmètike nützante bazta gitt dar balt un **Prukaren** a turistik firma augelekk lai vo baibar.

Alle dise firme soin starch gepuntet pñin lånt un haltn azta dar pèrge un da zimbar earde habe an groazan vèrt vor di arbat bosa bartn vürtrang.

"Bar mochan auzdrukhan modèrn ünsar spetzialitét – hatta khött dar Asesór von Lånt Entn – un Lusèrn iz sichar a mustar vor ditza. Ünsar autonomi redjartze afte resposabilitét, nèt lai zuar in åndarn ma zuar üs sèlbart o. I da atz Lusérn sige khummane ort dar hatt lai daz schümma. Haltn Lusérn asó azpe 'z iz, iz a zil bobaraz mochan vürstèlln. Bar hãm zornirt vor ditza Lusérn vürzotruga prodjèkte boda soin auvarkhen von Stati generali della montagna. Disar prodjèkt iz sichar a bett gebunnt un hatt an groazan vèrt vor alle. Bar mochan o arbatn zo macha verte di nèt in fibra boda, azpedaz hatt gelirnt daz sèll bobar hãm gelebet untar Covid iz a groaza chance vor di pèrng. Di arbat vodar Provìntz vor Lusérn höart sichar nèt au hoint abas. Bar bartn gian vürsnen z'arbata zoa azta di laüt mang gian vür zo leba da.

Di lentar mochan khearn z'soina dar zentrum vodar autonomi, nèt kontra in stattn ma pittnåndar pinn stattn un aftz ditza saibar nå z'arbata".

Haüt di naïng impreiditör soinse gevunet pitt åndre firme boda magatn arbatn pittnåndar pinn Istitutziongen boda soin interesàrt auzohalta di arbatn, pinn bånke, pinn stiftung, pitt APIAE un no pinn Dipartimént Agrikultur vodar Provìntz, di APT un Confidi.

'Z djar 2018 atz Lusérn hãmnda gelebet 262 laüt, boda soin gemindart von 25% in di lestn zbuantzekh djar vor ditza hattma gesüacht zo tüana garade eppaz zoa azta 'z lånt nèt stea ler, atz ummana helftma nå zo venna haus in lånt un atz d'åndar abezolirna di laüt auzolega naïge firme pinn prodjèkt "Vor a naïga zimbar zukunft".

Dar prodjèkt iz khent vürgetrakk in drai stèpfln: in an earstn momént atz Lusérn hattma gelekk panåndar an khnopf laüt boda bölln auleng naïge firme, laüt boda soin khent zornirt pittnan öffetleschen bando, dena aniaglana firma iz khent draugeschauget un gevüart panar hânt zo vorstiana pezzar baz di bill tüan. In draite stèpfl boda iz khent gemacht atz Lusérn di naïng impreiditör bokhennen berda bill auhalt nise naïng firme bodase bölln innsetzan atz Lusérn.

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene

(Traduzione a cura dello Sportello linguistico della Magnifica Comunità degli Altipiani Cimbri)

(cdt)